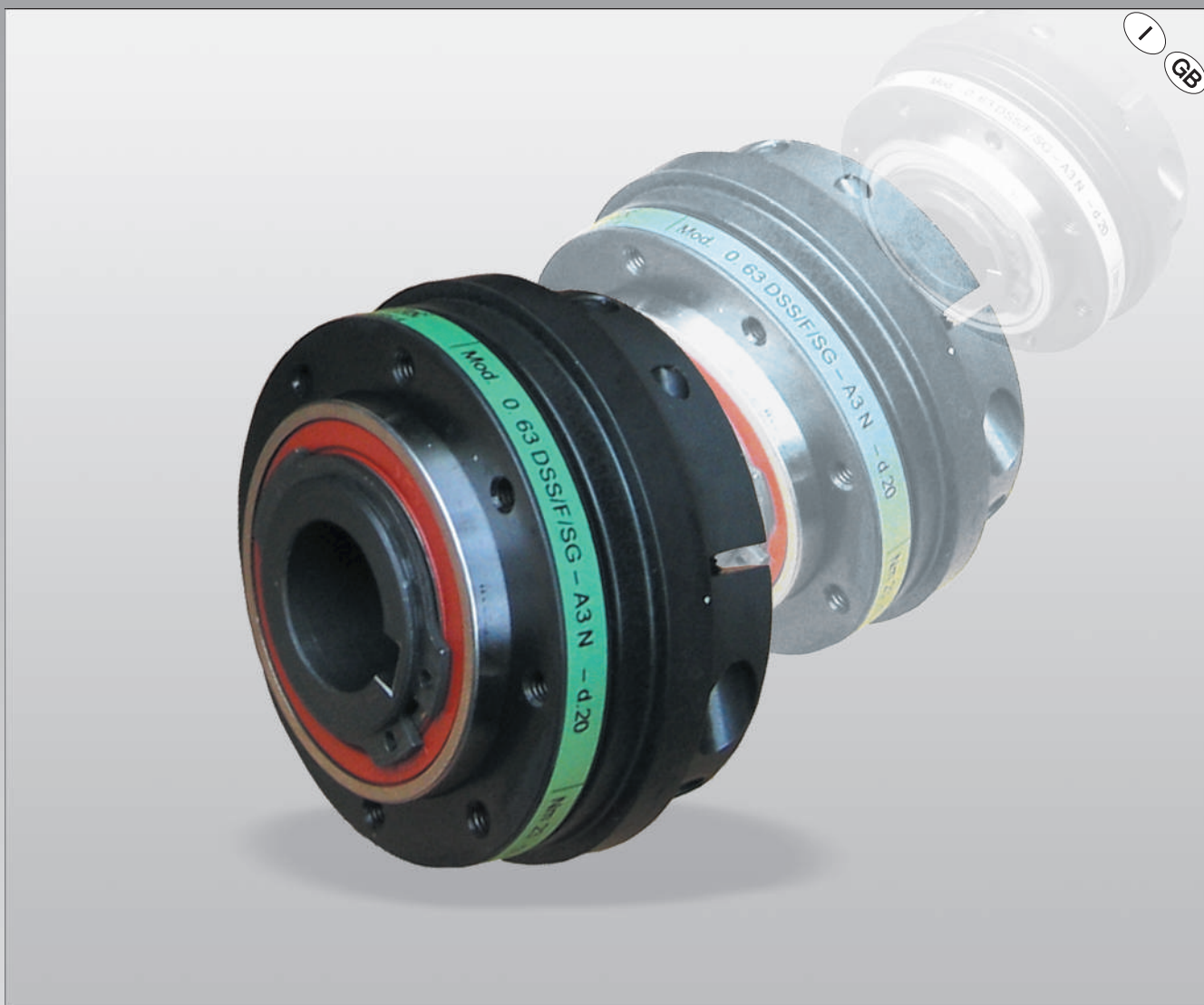


# LIMITATORI DI COPPIA - GIUNTI DI SICUREZZA TORQUE LIMITERS - SAFETY COUPLINGS

## DSS/SG (SENZA GIOCO) (BACKLASH FREE)

... VERSIONE POSITIVA E VERSIONE NEGATIVA

... POSITIVE AND NEGATIVE VERSION



ComInTec®

**INDICE - TABLE OF CONTENTS****ESEMPI E APPLICAZIONI - EXAMPLES AND APPLICATIONS**

<b>SCELTA DEL LIMITATORE SELECTING OF TORQUE LIMITER</b> .....	<b>p.03</b>
--	-------------

Linea / Line	<b>DSS/F/SG</b>	Dispositivo di sicurezza a SFERE FASE SENZA GIOCO TIMING BALLS BACKLASH FREE safety device
--------------	-----------------	---

<b>P</b>	<b>VERSIONE POSITIVA - POSITIVE VERSION</b>	
		<i>Con foro finito e cava - With finished bore and keyway</i> ..... p.04
		<i>Con calettatore - With locking assemblies</i> ..... p.05

<b>N</b>	<b>VERSIONE NEGATIVA - NEGATIVE VERSION</b>	
		<i>Con foro finito e cava - With finished bore and keyway</i> ..... p.06
		<i>Con calettatore - With locking assemblies</i> ..... p.07

<b>PI</b>	<b>VERSIONE PER INTERMITTORI - FOR INTERMITTENT DRIVE UNIT VERSION</b> .....	<b>p.10</b>
-----------	--	-------------

**Accoppiamenti GIUNTI con linea DSS/F/SG - COUPLING connections with DSS/F/SG line**

<b>GTR</b>	<b>ACCOPPIAMENTO GIUNTO GTR CON DSS/F/SG - GTR COUPLING CONNECTION WITH DSS/F/SG</b>	
		<i>Versione negativa - Negative version</i> ..... p.08
		<i>Versione positiva - Positive version</i> ..... p.08

<b>GAS/CCE</b>	<b>ACCOPPIAMENTO GIUNTO GAS CON DSS/F/SG - GAS COUPLING CONNECTION WITH DSS/F/SG</b>	
		<i>Versione negativa - Negative version</i> ..... p.09
		<i>Versione positiva - Positive version</i> ..... p.09

**CARATTERISTICHE GENERALI - GENERAL CHARACTERISTICS**

<b>CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS</b> .....	<b>p.12</b>
---	-------------

<b>VELOCITA' MASSIME DI ROTAZIONE, MODALITA' DI MONTAGGIO, SIGNIFICATO DELLE SIGLE E COMPOSIZIONE DELLE MOLLE MAXIMUM ROTATION SPEEDS, FITTING INSTRUCTION, ABBREVIATION MEANINGS AND SPRINGS CLASSIFICATION</b> ...	<b>p.13</b>
--	-------------

<b>DETERMINAZIONE DELLA COPPIA DETERMINATION OF THE TORQUE</b> .....	<b>p.14</b>
--	-------------

<b>SCELTA DELLE MOLLE: VANTAGGI E SVANTAGGI TRA I DUE METODI DI TARATURA ADVANTAGES AND DISADVANTAGES BETWEEN TWO CALIBRATION METHODS</b> .....	<b>p.14</b>
---	-------------

<b>REGOLAZIONE DELLA COPPIA TORQUE ADJUSTMENT</b> .....	<b>p.15</b>
---	-------------

<b>VALORI DI RIFERIMENTO PER LA TARATURA - REFERENCE VALUE FOR THE CALIBRATION</b>	
	<i>Versione positiva - Positive version</i> ..... p.16
	<i>Versione negativa - Negative version</i> ..... p.17

<b>SISTEMI DI SEGNALAZIONE INTERVENTO INTERVENTION SIGNALLING SYSTEM</b> .....	<b>p.18</b>
--	-------------

La OMC (COMINTEC) si riserva il diritto di cessare la produzione di qualsiasi modello o di variane specifiche o disegni in ogni momento senza preavviso e senza incorrere in obblighi.  
I dati riportati nel presente catalogo sono indicativi e non impegnativi.  
Il presente catalogo annulla e sostituisce i precedenti.

OMC (COMINTEC) reserve the right to stop the production of any models or to change technical specification and dimensions in every moment without notice and without incur in obligations.  
All information given in this catalogue are only guideline information and cannot be regarded as binding.  
This catalogue cancels and replaces all the previous one.

**SCELTA DEL LIMITATORE / SELECTING OF TORQUE LIMITER**

Caratteristiche - Characteristics	Versione positiva - Positive version (P)					Versione negativa - Negative version (N)			
	Foro finito e cava Finished bore and keyway		Con calettatore With locking assemblies		... / PI	Foro finito e cava Finished bore and keyway		Con calettatore With locking assemblies	
	SC	SC/ML	SC	SC/ML		SC	SC/ML	SC	SC/ML
Adatto per utilizzo su albero in uscita di intermittori e tavole girevoli ad assi paralleli con flangia di interfaccia intercambiabile ad altri costruttori. <i>Suitable to use on the output shaft of the intermittent drive units and revolving tables with parallel axis with interface flange interchangeable with other manufacturers.</i>					✓				
Immediato disinnesto del limitatore al minimo superamento della coppia con basso residuo di coppia. <i>Immediate disengage of the torque limiter at the minimum torque overcoming with low torque residual.</i>						✓	✓	✓	✓
Trasmissione del moto senza gioco angolare tra parte motrice e parte condotta. <i>Angular backlash free motion transmission between the engine and the driven part.</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Regolazione della coppia nel sistema tradizionale. <i>Torque adjustment in the traditional system.</i>	✓	✓	✓	✓	✓				
Adatti per inserimento di organi di spessore elevato. <i>Suitable to insert some organs with high thickness.</i>		✓		✓			✓		✓
Trasmissione stabile del moto senza disinnesti indesiderati in presenza di un andamento irregolare (ma normale) e/o vibrazioni durante il ciclo produttivo. <i>Stable motion transmission without undesired disengages during an irregular (but normal) state and/or vibrations during the productive cycle.</i>	✓	✓	✓	✓	✓				
Adatto per eliminare il gioco nell'accoppiamento albero/foro e/o nel moto alternato. <i>Suitable to eliminate the backlash in the connection shaft/hole and/or in the alternate motion.</i>			✓	✓	✓			✓	✓
Reinnesto il fase ogni 360°. <i>Timing re-engage every 360°.</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
A richiesta reinnesti in fasi diverse da 360°. <i>Re-engages in different timing than 360° on request.</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Regolazione della coppia in modo "fine". <i>"Fine" torque adjustment.</i>	✓	✓	✓	✓					
Costruiti in acciaio UNI EN 10084/98 completamente lavorati. <i>Made in steel according to UNI EN 10084/98 full turned.</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Trattamento superficiale standard di fosfatizzazione. <i>Standard phosphate surface treatment.</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
A richiesta esecuzione in <b>acciaio inox</b> per l'impiego in ambiente alimentare e farmaceutico, con <b>trattamenti speciali</b> idonei a lavorare in condizioni particolarmente aggressive. <i>Execution in <b>stainless steel</b> on request to use in alimentary and pharmaceutical fields with <b>special treatments</b> suitable to work in conditions very aggressive.</i>	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Alcuni suggerimenti sull'impiego dei giunti di sicurezza OMC® (DSS/F/SG) suddivisi per versione**  
**Some suggestions on the use of OMC® (DSS/F/SG) safety couplings divided for version**

Intermittori, tavole rotanti, posizionamenti con carichi variabili, ...  
*Intermittent drive units, revolving tables, positions with variable loads, ...*

**versione POSITIVA**  
**POSITIVE version**

Macchine automatiche per il confezionamento, macchine utensili a CNC, macchine per la stampa, ...  
*Packagers automatic machine, CNC machine tools, printing machines, ...*

**versione NEGATIVA**  
**NEGATIVE version**

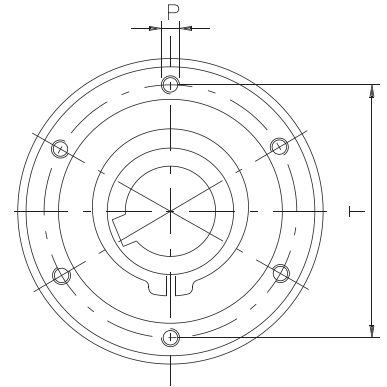
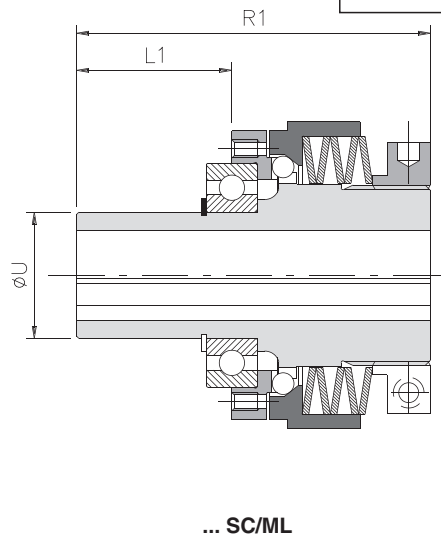
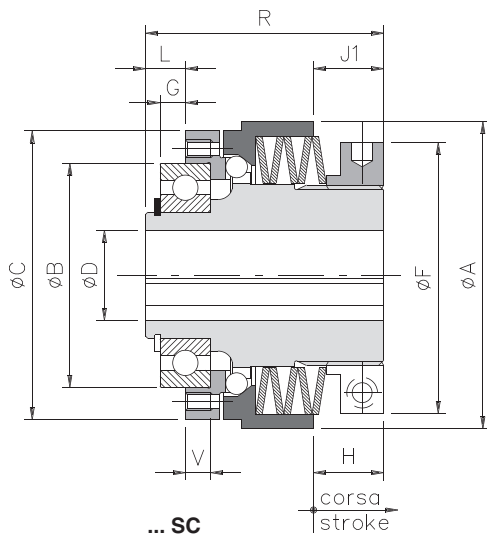


**DSS/SG**  
**DSS/F/SG**

**P**

**VERSIONE POSITIVA CON FORO FINITO E CAVA**  
**POSITIVE VERSION WITH FINISHED BORE AND KEYWAY**

**IN ACCIAIO UNI EN 10084/98 INTERAMENTE LAVORATO**  
**IN STEEL ACC.TO UNI EN 10083/98 FULL TURNED**



Dimensioni standard - Standard dimensions																A richiesta - On request							
Grand. Size	A	B h5	C	D H7 Ø Max	F	G*	L	L1	J1	P	R	R1	T	U h6	V	B h5	C	G*	L	L1	P	T	V
0.63	70	42	65	20	63	4	7	32	18	6xM5	56,5	81,5	48	30	4	47	-	5	8	33	8xM4	56	5
1.80	85	62	80	25	75	7	11	43	19,5	6xM5	66	98	70	35	7	-	-	-	-	-	8xM5	71	-
2.96	100	75	96	35*	82	9	14	55	20	6xM6	77,5	118,5	89	45	9	-	95	-	-	-	8xM6	85	-
3.116	115	90	116	42	104	8	14	67	17,5	6xM8	82	133	105	55	12	-	110	10	16	-	8xM6	100	10
4.138	140	100	138	50	128	6,5	14,5	69,5	22,5	6xM10	96	151	125	65	14	-	130	10	18	71,5	8xM8	116	11

Caratteristiche tecniche - Technical specifications										
Grand. Size	Coppia Torque (Nm)	Corsa Stroke (mm)	Quota "H" Quote (mm)	Peso (øgrezzo) Weight (ørough) (Kg)		Inerzia (ømax) - Inertia (ømax) (Kgm <sup>2</sup> )			Velocità massima Max speed (Rpm)	
				SC	SC/ML	Lato flangia Flange side	Lato ghiera Nut side			
							SC	SC/ML		
0.63	5 - 75	1,1	Vedi pagina 16 See page 16	1,1	1,2	0,00008	0,00033	0,00034	4000	
1.80	12 - 125	1,3		1,8	1,9	0,00029	0,00091	0,00091	3000	
2.96	17 - 200	1,5		3,2	3,5	0,00068	0,00213	0,00219	2500	
3.116	40 - 415	2		4,2	4,6	0,00129	0,00352	0,00369	2000	
4.138	75 - 750	2,2		7,5	8,1	0,00315	0,00853	0,00888	1200	

**NOTE - NOTES**

\* Foro finito diametro massimo (D H7 ømax) con cava ribassata secondo UNI 7510  
Finished bore maximum diameter (D H7 ømax) with reduced keyway according to UNI 7510.

● Tolleranza di montaggio +0.1 - Fitting tolerance +0.1

LIMITATORI DI COPPIA - GIUNTI DI SICUREZZA  
TORQUE LIMITERS - SAFETY COUPLINGS

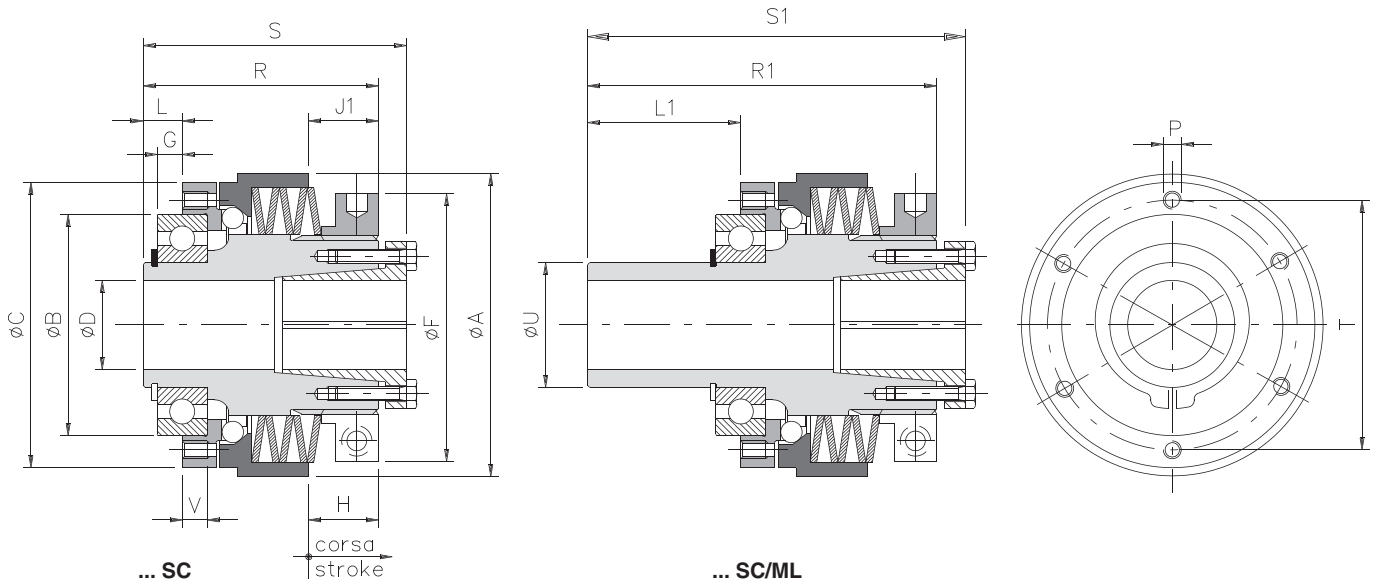


ComInTec®

VERSIONE POSITIVA CON CALETTATORE  
POSITIVE VERSION WITH LOCKING ASSEMBLIES

P

DSS/SG  
DSS/F/SG



Dimensioni standard - Standard dimensions																	A richiesta - On request								
Grand. Size	A	B h5	C	D H7 ø Max	F	G°	L	L1	J1	P	R	R1	S	S1	T	U h6	V	B h5	C	G°	L	L1	P	T	V
0.63	70	42	65	20	63	4	7	32	18	6xM5	56,5	81,5	63,5	88,5	48	30	4	47	-	5	8	33	8xM4	56	5
1.80	85	62	80	25	75	7	11	43	19,5	6xM5	66	98	74	106	70	35	7	-	-	-	-	-	8xM5	71	-
2.96	100	75	96	35	82	9	14	55	20	6xM6	77,5	118,5	85,5	126,5	89	45	9	-	95	-	-	-	8xM6	85	-
3.116	115	90	116	42	104	8	14	67	17,5	6xM8	82	133	92	143	105	55	12	-	110	10	16	-	8xM6	100	10
4.138	140	100	138	50	128	6,5	14,5	69,5	22,5	6xM10	96	151	107	162	125	65	14	-	130	10	18	71,5	8xM8	116	11

Caratteristiche tecniche - Technical specifications												
Grand. Size	Coppia Torque (Nm)	Corsa Stroke (mm)	Quota "H" Quote (mm)	Peso (øgrezzo) Weight (ørough) (Kg)		Inerzia (ømax) - Inertia (ømax) (Kgm²)			Velocità massima Max speed recommended (Rpm)	Calettatore Locking assemblies		
				SC	SC/ML	Lato flangia Flange side	Lato ghiera Nut side			Viti Screws	Coppia di serraggio Tightening torque (Nm)	
							SC	SC/ML				
0.63	5 - 75	1,1	Vedi pagina 16 See page 16	1,1	1,2	0,00008	0,00034	0,00034	4000	6xM4	3	
1.80	12 - 125	1,3		1,9	2	0,00029	0,00094	0,00094	3000	8xM4	3	
2.96	17 - 200	1,5		3,4	3,7	0,00068	0,00221	0,00227	2500	10xM4	3	
3.116	40 - 415	2		4,6	5	0,00129	0,00372	0,00389	2000	8xM5	5	
4.138	75 - 750	2,2		8,1	8,7	0,00315	0,00902	0,00937	1200	8xM6	7,5	

Codifica Versione positiva DSS/SG - DSS/F/SG positive version code												
Grand. Size	Tavola 1 Table 1	Tavola 2 - Table 2				Tavola 3 Table 3			Tavola 4 Table 4		Tavola 5 Table 5	Tavola 6 Table 6
		DSS 6F	DSS 8F	DSS/F 6F	DSS/F 8F							
0.63	G1	06	03	36	33	SC + cava SC + keyway		0	A5S1P	U	000	ø foro finito ø finished bore 000 = grezzo - pilot
1.80	G1	56	53	86	83	SC/ML + cava SC/ML + keyway		2	A7S1P	V		
2.96	G2	06	03	36	33	SC + calettatore SC + locking assemblies		6	A5M1P	C		
3.116	G2	56	53	86	83	SC/ML + calettatore SC/ML + locking assemblies		8	A5G1P	D		
4.138	G3	06	03	36	33							
												nnn

Esempio di codifica Example of codification      Codice / Code **G1 36 0 V 000 018**      0.63 DSS/F/SG 6F/SC A7S1P foro finito ø18 + cava  
0.63 DSS/F/SG 6F/SC A7S1P finished bore ø18 + keyway

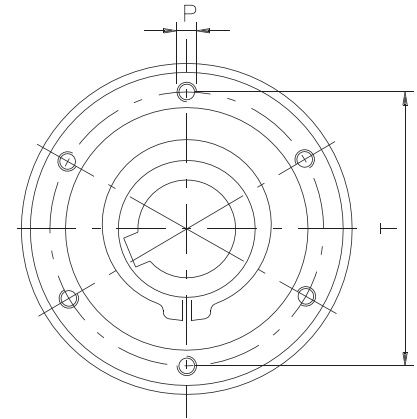
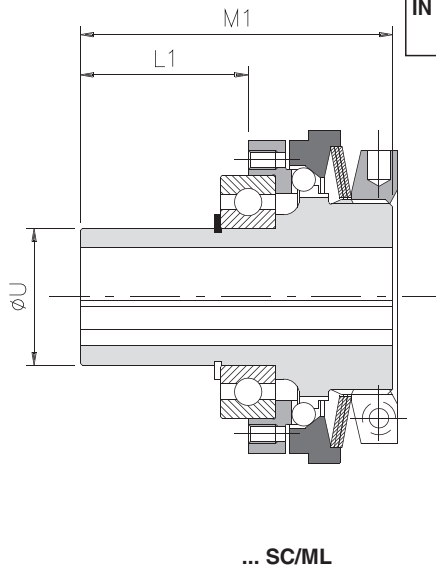
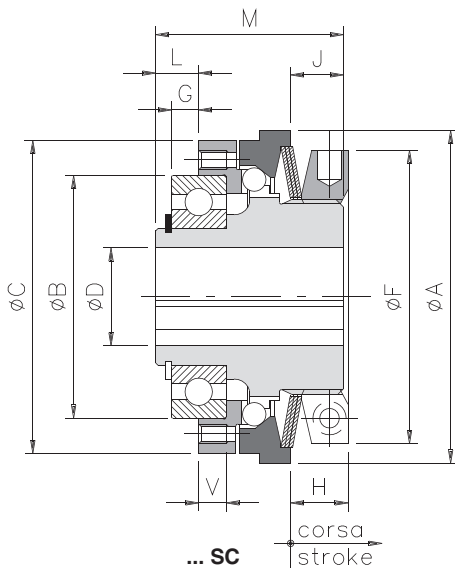


**DSS/SG  
DSS/F/SG**

**N**

**VERSIONE NEGATIVA CON FORO FINITO E CAVA  
NEGATIVE VERSION WITH FINISHED BORE AND KEYWAY**

**IN ACCIAIO UNI EN 10084/98 INTERAMENTE LAVORATO  
IN STEEL ACC.TO UNI EN 10083/98 FULL TURNED**



Dimensioni standard - Standard dimensions																A richiesta - On request								
Grand. Size	A	B h5	C	D H7		F	G°	L	L1	J	P	M	M1	T	U h6	V	B h5	C	G°	L	L1	P	T	V
				Ø Max																				
0.63	70	42	65	20		62	4	7	32	12	6xM5	40	65	48	30	4	47	-	5	8	33	8xM4	56	5
1.80	85	62	80	25		75	7	11	43	13,5	6xM5	48	80	70	35	7	-	-	-	-	-	8xM5	71	-
2.96	100	75	96	35*		82	9	14	55	16	6xM6	59	100	89	45	9	-	95	-	-	-	8xM6	85	-
3.116	115	90	116	42		97	8	14	67	17	6xM8	64	115	105	55	8	-	110	10	16	-	8xM6	100	10
4.138	135	100	138	50		117	6,5	14,5	69,5	20,5	6xM10	75	130	125	65	14	-	130	10	18	71,5	8xM8	116	11

Caratteristiche tecniche - Technical specifications												
Grand. Size	Coppia Torque (Nm)	Corsa Stroke (mm)	Quota "H" Quote (mm)	Peso (grezzo) Weight (ørough) (Kg)		Inerzia (ømax) - Inertia (ømax) (Kgm²)			Velocità massima Max speed (Rpm)			
				SC	SC/ML	Lato flangia Flange side	Lato ghiera Nut side					
							SC	SC/ML				
0.63	5 - 50	1,1	Vedi pagina 17 See page 17	0,9	1,0	0,00008	0,00027	0,00028	4000			
1.80	9 - 100	1,3		1,5	1,6	0,00029	0,00068	0,00068	3000			
2.96	20 - 200	1,5		2,8	3,0	0,00068	0,00151	0,00156	2500			
3.116	35 - 415	2		3,7	4,1	0,00128	0,00262	0,00279	2000			
4.138	75 - 720	2,2		6,7	7,3	0,00315	0,00633	0,00668	1200			

**NOTE - NOTES**

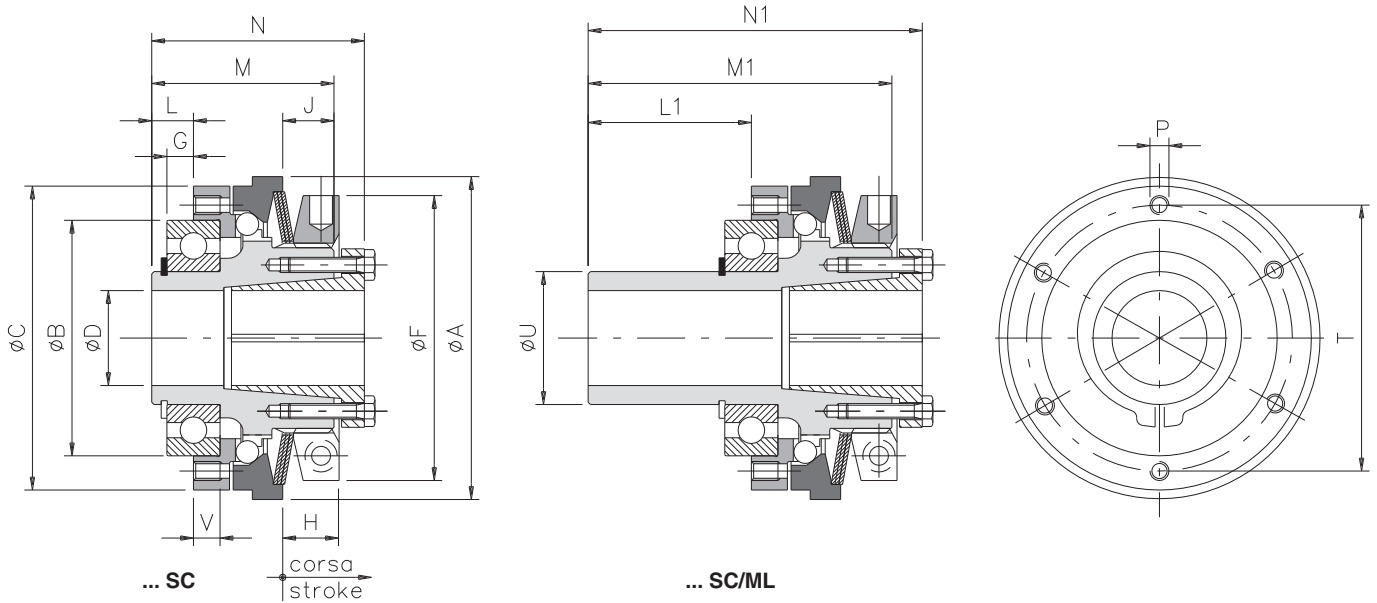
\* Foro finito diametro massimo (D H7 ømax) con cava ribassata secondo UNI 7510  
Finished bore maximum diameter (D H7 ømax) with reduced keyway according to UNI 7510.

● Tolleranza di montaggio +0.1 - Fitting tolerance +0.1

VERSIONE NEGATIVA CON CALETTATORE  
NEGATIVE VERSION WITH LOCKING ASSEMBLIES

N

DSS/SG  
DSS/F/SG



Dimensioni standard - Standard dimensions																	A richiesta - On request								
Grand. Size	A	B h5	C	D H7 ø Max	F	L	L1	J	P	M	M1	N	N1	T	U h6	V	B h5	C	G°	L	L1	P	T	V	
0.63	70	42	65	20	62	4	7	32	12	6xM5	40	65	47	72	48	30	4	47	-	5	8	33	8xM4	56	5
1.80	85	62	80	25	75	7	11	43	13,5	6xM5	48	80	56	88	70	35	7	-	-	-	-	-	8xM5	71	-
2.96	100	75	96	35	82	9	14	55	16	6xM6	59	100	67	108	89	45	9	-	95	-	-	-	8xM6	85	-
3.116	115	90	116	42	97	8	14	67	17	6xM8	64	115	73	124	105	55	8	-	110	10	16	-	8xM6	100	10
4.138	135	100	138	50	117	6,5	14,5	69,5	20,5	6xM10	75	130	86	140	125	65	14	-	130	10	18	71,5	8xM8	116	11

Caratteristiche tecniche - Technical specifications												
Grand. Size	Coppia Torque (Nm)	Corsa Stroke (mm)	Quota "H" Quote (mm)	Peso (øgrezzo) Weight (ørough) (Kg)		Inerzia (ømax) - Inertia (ømax) (Kgm²)			Velocità massima Max speed (Rpm)	Calettatore Locking assemblies		
				SC	SC/ML	Lato flangia Flange side	Lato ghiera Nut side			Viti Screws	Coppia di serraggio Tightening torque (Nm)	
							SC	SC/ML				
0.63	5 - 50	1,1	Vedi pagina 17 See page 17	0,9	1,0	0,00008	0,00028	0,00028	4000	6xM4	3	
1.80	9 - 100	1,3		1,6	1,7	0,00029	0,00071	0,00071	3000	8xM4	3	
2.96	20 - 200	1,5		3,0	3,2	0,00068	0,00158	0,00164	2500	10xM4	3	
3.116	35 - 415	2		4,1	4,7	0,00128	0,00282	0,00299	2000	8xM5	5	
4.138	75 - 720	2,2		7,3	7,9	0,00315	0,00682	0,00717	1200	8xM6	7,5	

Codifica Versione positiva DSS/SG - DSS/F/SG positive version code												
Grand. Size	Tavola 1 Table 1	Tavola 2 - Table 2				Tavola 3 Table 3			Tavola 2 Table 2		Tavola 5 Table 5	Tavola 5 Table 5
		DSS 6F	DSS 8F	DSS/F 6F	DSS/F 8F	SC + cava SC + keyway			A1N	P		
0.63	G1	06	03	36	33	SC + cava SC + keyway		0	A1N	P	000	ø foro finito ø finished bore 000 = grezzo - pilot
1.80	G1	56	53	86	83	SC/ML + cava SC/ML + keyway		2	A2N	Q		
2.96	G2	06	03	36	33	SC + calettatore SC + locking assemblies		6	A3N	R		
3.116	G2	56	53	86	83	SC/ML + calettatore SC/ML + locking assemblies		8	A4N	S		
4.138	G3	06	03	36	33							
											nnn	

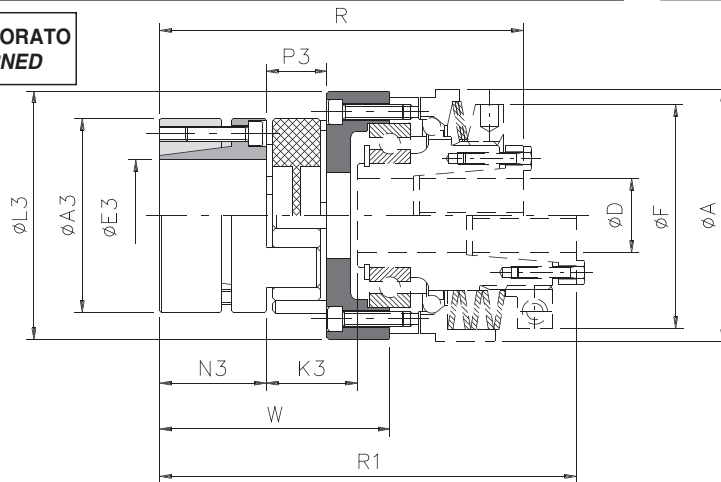
Esempio di codifica Example of codification      Codice / Code      **G1 36 6 Q 000 018**      0.63 DSS/F/SG 6F/SC A2N con calettatore  
0.63 DSS/F/SG 6F/SC A7S1P with locking assemblies



ACCOPIAMENTO GIUNTO "GAS/CCE" CON "DSS/F/SG"  
"GAS/CCE" COUPLING CONNECTION WITH "DSS/F/SG"

**GAS/CCE**

IN ACCIAIO UNI EN 10084/98 INTERAMENTE LAVORATO  
IN STEEL ACC.TO UNI EN 10083/98 FULL TURNED



**GAS/CCE + DSS/F/SG: dimensioni standard - standard dimensions**

Grand. - Size					A3	E3 H7 ømax	L3	K3	N3	P3	A		D H7		F		W	R	R1	Calettatore lato giunto Coupling side locking assemblies	
DSS SG	Coppia max Max torque (Nm)	GAS	Coppia nom Nom torque (Nm)	Coppia max Max torque (Nm)							Vers.positiva Positive vers.	Vers.negativa Negative vers.	ø grezzo ø rough	ø max	Vers.positiva Positive vers.	Vers.negativa Negative vers.				Viti Screws UNI 5931	Coppia di serraggio Tightening torque (Nm)
0.63	75	0	60	120	55	28	65	25	30	18	70	8	20	63	62	63	102	118,5	4xM5	6	
1.80	125	1	160	320	65	38	84	28,5	35	20	85	10	25	75	74,5	119,5	137,5	8xM5	6		
2.96	200	2	325	650	80	48	102	34	45	24	100	15	35	82	88	146	164,5	8xM6	10		
3.116	415	3	450	900	95	55	122	36	50	26	115	20	42	104	97	95	159	178	4xM8	35	
4.138	750	4	525	1050	105	62	143	40	56	28	140	28	50	128	117	114	182	203	4xM8	35	

**GAS/CCE + DSS/F/SG: caratteristiche tecniche - technical specifications**

Elemento elastico rosso SENZA GIOCO in poliuretano durezza 98 Shore-A (Sh-A) Red BACKLASH FREE polyurethane elastic element, hardness 98 Shore-A (Sh-A)					<b>Grandezze - Sizes</b>					
* A richiesta altri tipi di stella SENZA GIOCO - On request other type of BACKLASH FREE row					GAS/CCE	0 (24/28)	1 (28/38)	2 (38/45)	3 (42/55)	4 (48/60)
DSS/F/SG					0.63	1.80	2.96	3.116	4.138	
Peso (ø grezzo) / Weight (ø rough) (Kg)					0,7	1,7	1,9	3,2	5,8	
Inerzia (ømax) - Inertia (ømax) (Kgm <sup>2</sup> •10 <sup>-3</sup> )					0,40	1,07	2,96	5,59	12,13	
Velocità max / Max speed (Rpm)					Vedi limitatore - See torque limiter					
Temperatura - Temperature (°C)					esercizio - Operating					
					Max (per brevi periodi - for short periods)					
Da -30 a +90 - From -30 to +90					Da -40 a +120 - From -40 to +120					
Carico a rottura / Ultimate strength (Mpa)					55					
Allungamento a rottura - Ultimate elongation (%)					550					
Deformazione permanente a compressione - Permanent deformation on compression (%)					20°C					
					70°C					
0° 54'										
Disallineamenti - Misalignments					Angolare - Angular (°)					
					Assiale - Axial (mm)					
					Radiale - Radial (mm)					
Rigidità - Rigidity					Statica alla torsione (Nm/rad) Static at the torsion (Nm/rad)					
					Dinamica alla torsione (Nm/rad) Dynamic at the torsion (Nm/rad)					
					Torsionale - Torsional (N/mm)					

**Coppie trasmissibili (Nm) in relazione al ø del foro finito - Transmissible torques (Nm) according to the ø of finished bore**

Grand. Sizes	15	16	17	18	19	20	22	24	25	28	30	32	35	38	40	42	45	48	50	55	60	
0 (24/28)	77	82	88	93	98	103	113	124	129	144												
1 (28/38)				186	196	206	227	247	258	289	309	330	361	392								
2 (38/45)						291	320	349	364	408	437	466	510	553	582	612	655	699				
3 (42/55)										345	584	623	681	740	779	818	876	934	973	1071		
4 (48/60)													681	740	779	818	876	934	973	1071	1168	



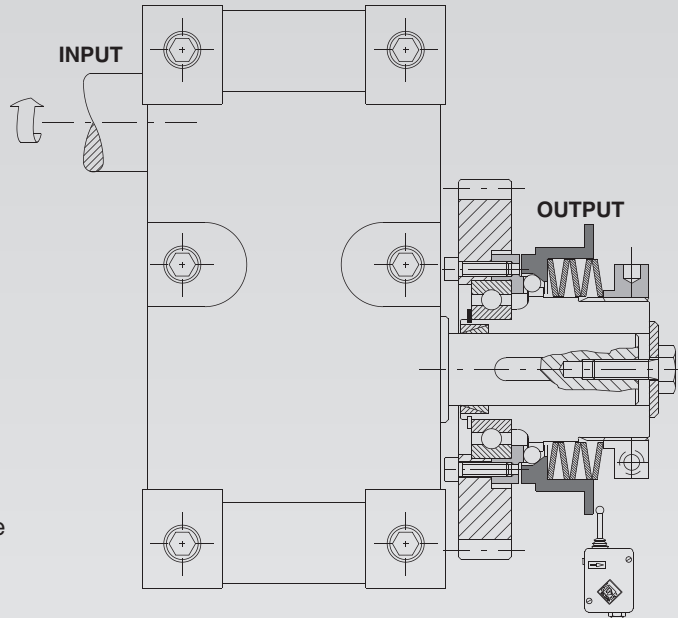
### DSS/F/SG/PI

### MODELLO SENZA GIOCO RIFASATORE PER INTERMITTORI PHASE ADVANCER BACKLASH FREE MODEL FOR INTERMITTENT DRIVE UNIT

#### ESEMPIO DI MONTAGGIO PER TRASMISSIONE DEL MOTO AD ALBERI PARALLELI EXAMPLE OF ASSEMBLY FOR MOTION TRANSMISSION TO PARALLEL SHAFT

##### INTERMITTORI

I dispositivi di sicurezza OMC con reinnesto in fase, denominati DSS/F/SG/PI (dispositivi di sicurezza a sfere senza gioco per interdittori), rappresentano la soluzione ideale per proteggere gli interdittori stessi e tutta la catena cinematica a valle, da danni anche gravi provocati da sovraccarichi accidentali e improvvisi. Questi dispositivi vengono montati direttamente sull'albero in uscita (vedi disegno) e possono lavorare in entrambi i sensi di rotazione (rotazione intermittente). Dimensionati per trasmettere una coppia compatibile con la coppia max degli intermittori, vengono forniti con due anellini conici per garantire assenza di gioco tra albero e dispositivo, anche durante le inversioni di moto.



##### INTERMITTENT DRIVE

OMC safety devices with re-engagement in phase, called DSS/F/SG/PI (balls safety devices backlash free for the intermittent drive) are the ideal solution to protect the intermittent drives and the whole down kinematic chain even from serious damages caused by accidental and unexpected overloads. These devices are installed directly on the output shaft (see drawing) and can work in both directions of rotation (intermittent rotation). Their dimension allows the transmission of a torque compatible with the maximum torque of the intermittent drives. They are supplied equipped with two conical rings to avoid any backlash between the shaft and the device, even during the reversal of the motion.

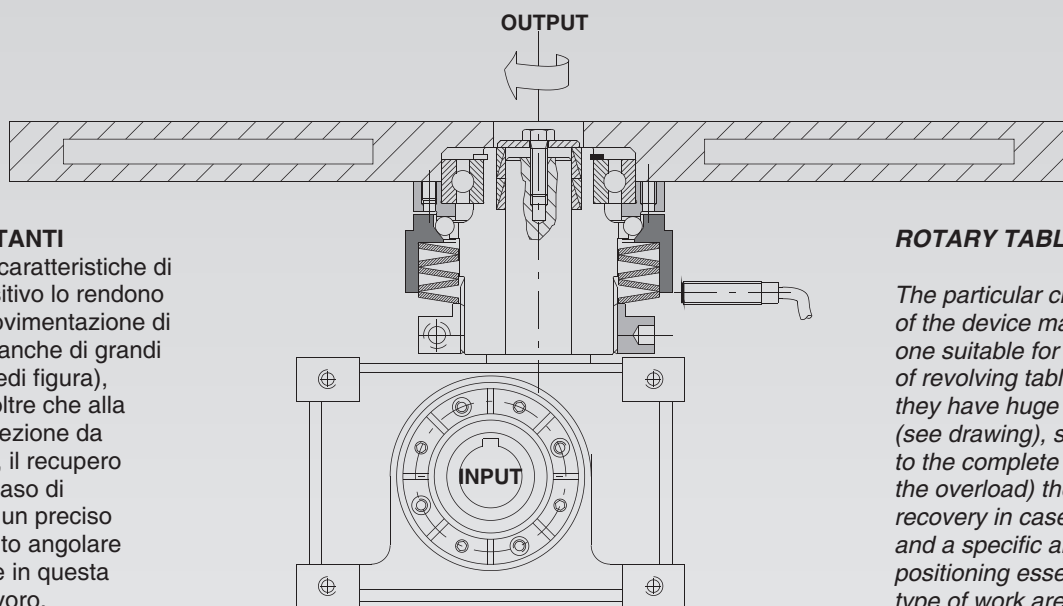
**INPUT:** montaggio di un limitatore della linea DSS/DSR  
fitting of torque limiter of DSS/DSR line

**OUTPUT:** montaggio di un limitatore della linea DSS/F/SG/PI  
fitting of torque limiter of DSS/F/SG/PI line

#### ESEMPIO DI MONTAGGIO PER TRASMISSIONE DEL MOTO CON TAVOLA ROTANTE EXAMPLE OF ASSEMBLY FOR MOTION TRANSMISSION WITH ROTARY TABLE

##### TAVOLE ROTANTI

Le particolari caratteristiche di questo dispositivo lo rendono adatto alla movimentazione di tavole rotanti anche di grandi dimensioni (vedi figura), garantendo (oltre che alla completa protezione da sovraccarico), il recupero della fase in caso di disinnesto ed un preciso posizionamento angolare indispensabile in questa tipologia di lavoro.



##### ROTARY TABLES

The particular characteristics of the device make the same one suitable for the handling of revolving tables no matter if they have huge dimensions (see drawing), so that (further to the complete protection for the overload) the phase recovery in case of release and a specific angular positioning essential for this type of work are guaranteed.

**INPUT:** montaggio di un limitatore della linea DSS/DSR  
fitting of torque limiter of DSS/DSR line

**OUTPUT:** montaggio di un limitatore della linea DSS/F/SG/PI  
fitting of torque limiter of DSS/F/SG/PI line

LIMITATORI DI COPPIA - GIUNTI DI SICUREZZA  
TORQUE LIMITERS - SAFETY COUPLINGS

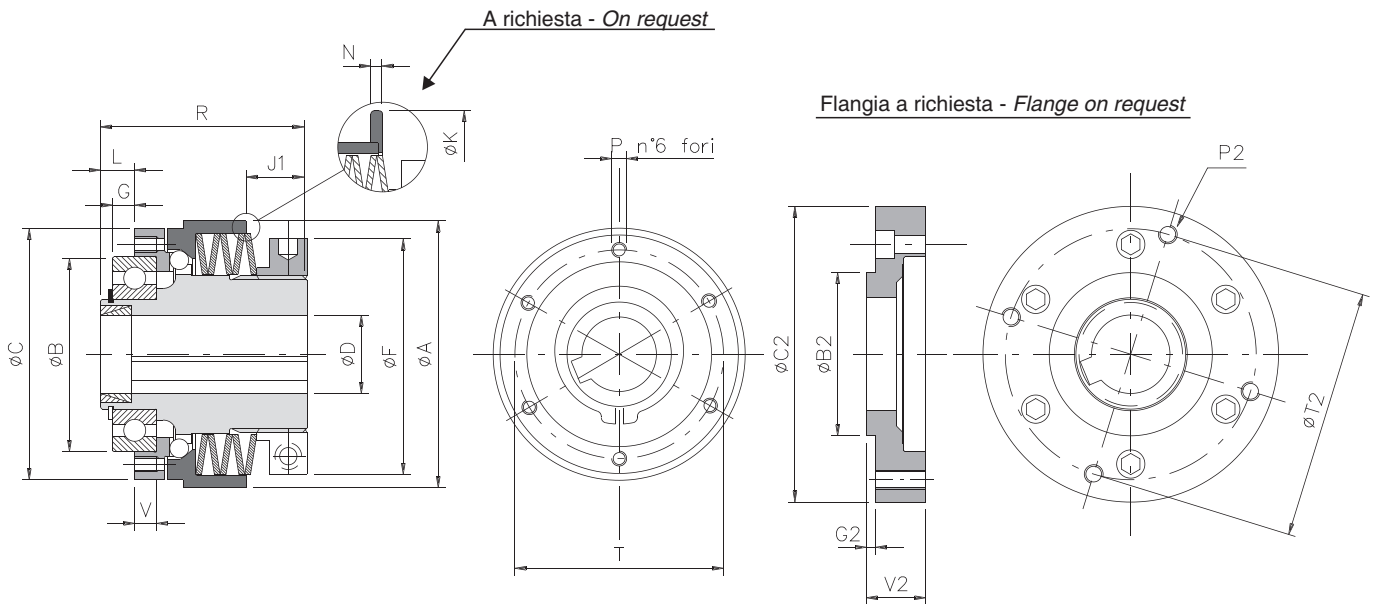


ComInTec<sup>®</sup>

VERSIONE POSITIVA CON FORO FINITO E CAVA  
POSITIVE VERSION WITH FINISHED BORE AND KEYWAY

DSS/F/SG/PI

IN ACCIAIO UNI EN 10084/98 INTERAMENTE LAVORATO  
IN STEEL ACC.TO UNI EN 10083/98 FULL TURNED



Dimensioni standard - Standard dimensions

Grand. Size	A	B h5	C	D H7 Ø Max	F	G*	L	J1	P	R	T	V	Calettatore Locking assemblies
0.63	70	42	65	20	63	4	7	18	6xM5	56,5	48	4	N°1 19x24 #6,3
1.80	85	62	80	25	75	7	11	19,5	6xM5	66	70	7	N°1 28x32 #6,3
2.96	100	75	96	35*	82	9	14	20	6xM6	77,5	89	9	N°1 19x24 #6,3
3.116	115	90	116	42	104	8	14	17,5	6xM8	82	105	8	N°1 30x35 #6,3
4.138	140	100	138	50	128	6,5	14,5	22,5	6xM10	96	125	14	N°1 42x48 #8

Caratteristiche tecniche - Technical specifications

Grand. Size	Coppia Torque (Nm)	Corsa Stroke (mm)	Quota "H" Quote (mm)	Peso (øgrezzo) Weight (ørough) (Kg) SC	Inerzia (ømax) - Inertia (ømax) (Kgm <sup>2</sup> )		Velocità massima consigliata Max speed recommended (Rpm)
					Lato flangia Flange side	Lato ghiera Nut side	
0.63	5 - 75	1,1	Vedi pagina 16 See page 16	1,1	0,00008	0,00033	4000
1.80	12 - 125	1,3		1,8	0,00029	0,00091	3000
2.96	17 - 200	1,5		3,2	0,00068	0,00213	2500
3.116	40 - 415	2		4,2	0,00129	0,00352	2000
4.138	75 - 750	2,2		7,5	0,00315	0,00853	1200

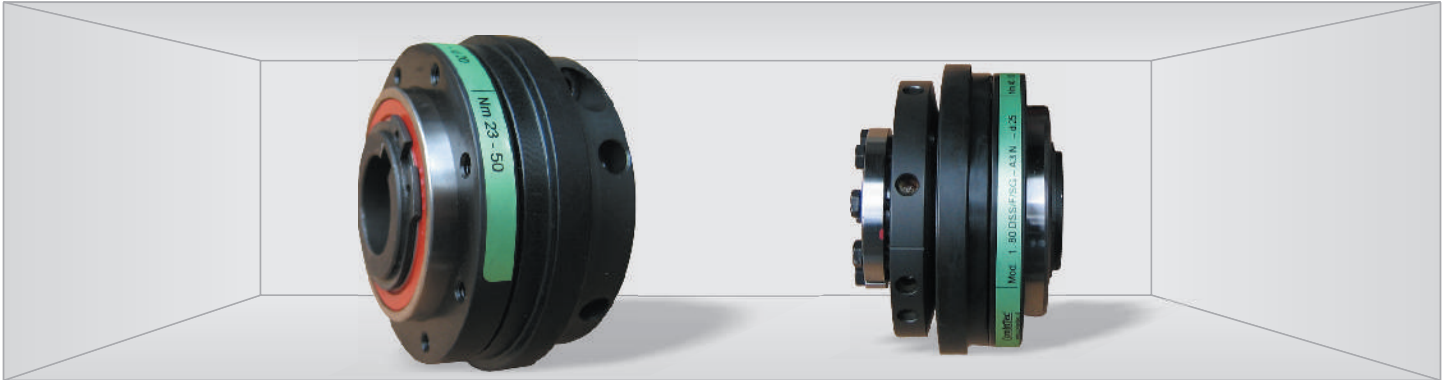
Flange e anello a richiesta - Flange and ring on request

Grand. Size	K	N	Flangia A - A flange						Flangia B - B flange						Flangia C - C flange					
			B2	C2	G2	P2	T2	V2	B2	C2	G2	P2	T2	V2	B2	C2	G2	P2	T2	V2
1.80	105	3,5	52	92	3	4xM6	80	19	55	79	3	6xM5	65	19	60	80	6	8xM5	70	22
2.96	130	4	60	105	4	4xM6	90	22,5	70	102	5,5	6xM6	85	24	75	100	10	8xM6	88	18,5
3.116	150	4	80	140	5	4xM8	120	24	80	158	5	6xM10	130	24	90	120	10	8xM8	105	29
4.138	160	4	100	180	5	4xM10	160	24,5	100	216	8,5	6xM12	180	24,5	90	120	10	8xM8	105	24,5

NOTE - NOTES

\* Foro finito diametro massimo (D H7 ømax) con cava ribassata secondo UNI 7510  
Finished bore maximum diameter (D H7 ømax) with reduced keyway according to UNI 7510.

● Tolleranza di montaggio +0.1 - Fitting tolerance +0.1

**CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL CHARACTERISTICS**

La vasta gamma dei limitatori di coppia OMC, si arricchisce di un nuovo modello **senza gioco angolare e con dimensioni compatte** denominato "...SG". Viene prodotto in 5 grandezze, con coppie trasmissibili e regolabili in un campo compreso tra 5 a 700 Nm.

Questo nuovo limitatore di coppia raggruppa e mantiene tutte le caratteristiche innovative dei prodotti OMC standard, alle quali si aggiungono alcuni importanti punti di forza:

- dimensioni ridotte;
- assenza di giochi angolari.

Queste caratteristiche sono garanzia di **ripetibilità, affidabilità e** assicurano un perfetto posizionamento dei particolari ad esso collegati. La possibilità di montare l'organo direttamente supportato da un cuscinetto a sfere garantisce un elevato numero di interventi **senza manutenzione**.

Riteniamo sia importante poter scegliere tra le numerose opzioni disponibili, il modello e la versione che presenta solo le caratteristiche necessarie ad ogni specifica applicazione. Per questa ragione abbiamo realizzato una gamma di modelli con caratteristiche modulari, offrendo all'utilizzatore la possibilità di scegliere quello più adatto alle proprie esigenze. Questo prodotto può essere disponibile nei seguenti modelli:

- 1) versione positiva e foro finito + cava (SC o SC/ML)
- 2) versione positiva e calettatore (SC o SC/ML)
- 3) versione negativa e foro finito + cava (SC o SC/ML)
- 4) versione negativa e calettatore (SC o SC/ML)

Tutte le versioni abbinata al modello SC possono essere integrate alle applicazioni con i giunti GTR e GAS/CCE per consentire una trasmissione ad alberi coassiali.

**La versione positiva (P)** è sicuramente più vantaggioso nei casi dove il superamento della coppia di taratura non deve necessariamente coincidere con un immediato disinnesto.

Questo modello trasmette il moto **senza giochi angolari**, ma viene tarato normalmente come la serie standard: l'avvitamento della ghiera corrisponde ad un aumento della coppia mentre lo sviamiento corrisponde alla diminuzione della stessa.

Il campo di regolazione (freccia) risulta così più ampio da cui ne consegue una maggior facilità nella taratura.

**La versione negativa (N) con caduta immediata della coppia** può così essere utilizzato nei soli casi di effettiva necessità, perché associa ad una trasmissione del moto senza gioco **l'utilizzo di una molla con caratteristica negativa** che comporta un metodo di taratura esattamente contraria allo standard. Impone infatti agli utilizzatori la massima attenzione nella procedura di regolazione e di posizionamento al valore di coppia di taratura, per evitare che una errata manovra di registrazione possa causare danni importanti alla macchina o all'impianto stesso. Per queste ragioni i gruppi costruiti in questa versione vengono forniti con una pre-taratura pari al 75% della coppia massima trasmissibile dal pacco di molle presenti.

**Vedi dettagli di taratura a pag. 16 e 17.**

**The new "SG" angular backlash free model with compact dimensions joins the wide range of OMC torque limiters.**

Produced in 5 different sizes with transmissible and adjustable torques in a field from 5 to 700 Nm.

This new torque limiter has all the innovative characteristics belonging to the standard OMC product, in addition to some important mainstays:

- reduced dimensions;
- absence of angular backlash.

These characteristics guarantee the **repetitiousness and reliability** in addition to the perfect positioning of the parts related to it. The possibility to install the organ directly supported by a ball bearing guarantee many interventions without carrying **out the maintenance**.

We believe it is very important to choose the numerous available options, the model and the version only with the characteristics that are necessary for a specific application. As consequence we have designed a range of models with modular characteristics, offering the user the possibility to choose the most suitable one for his needs.

This product is available in the following models:

- 1) positive version and finished bore + keyway (SC or SC/ML)
- 2) positive version and locking assembly (SC or SC/ML)
- 3) negative version and finished bore + keyway (SC or SC/ML)
- 4) negative version and locking assembly (SC or SC/ML)

These versions combined with the SC model can be integrated to the applications with GTR and GAS/CCE joints to allow the transmission to the coaxial shafts.

**The positive version (P)** is absolutely more advantageous when the overcoming of the calibration torque does not necessarily coincide with an immediate release. This model transmits the motion **without any angular backlash**, but it is normally calibrated as the standard series: the screwing of the ring nut corresponds to an increase in the torque while the unscrewing corresponds to a decrease in the torque. The setting range (displacement) is therefore wider thus making easier the calibration.

**The negative version (N)** with an immediate fall of the torque can be used only when it is really necessary, as it combines the transmission of the motion without any backlash to the use of a spring with a negative characteristic entailing a calibration method that is exactly the opposite to the standard one. The users in fact have to be very careful in adjusting and positioning the value of the calibration torque to avoid that an erroneous handling of the adjustment could cause serious damages to the machine or the equipment itself. For this reasons, the groups of this version are supplied with a pre-calibration equal to 75% of the maximum transmissible torque from the set of springs that are in the group.

**For any detail about calibration, see page 16 and 17.**

**VELOCITA' MASSIME DI ROTAZIONE / MAXIMUM ROTATION SPEEDS**

Poichè i dispositivi di sicurezza OMC a sfere della linea DSS/F/SG non sono del tipo ad innesto radiale, la velocità di rotazione non ha alcuna influenza sulla regolarità del disinnesto dei dispositivi. Si deve tener conto però che la catena cinematica di cui fa parte il dispositivo ha massa e inerzia non trascurabili e pertanto esiste un limite pratico nella velocità di rotazione che va stabilito in funzione della massa della catena cinematica. Pertanto le velocità massime dei limitatori e dei giunti indicate su questo catalogo, sono puramente indicative e da valutare dopo aver analizzato tutto l'insieme della catena cinematica. Nelle tabelle tecniche poste sotto quelle dimensionali in ogni sezione di questo catalogo (SC - SC/ML), sono inseriti oltre che ad altri dati tecnici, anche i valori indicativi del peso e dell'inerzia dei limitatori DSS/DSR standard con **foro massimo**.

E' importante sottolineare che qualsiasi sia la velocità di rotazione, **è sempre indispensabile l'utilizzo di un proximity (PRX) per l'arresto dell'impianto.**

Per condizioni particolari di utilizzo o problemi di dimensionamento contattare il nostro ufficio tecnico.

*Since the OMC ball safety devices (DSS) of the DSS/F/SG line are not of the radial engagement type, the rotation speed does not affect the smooth disengagement of the devices. However, it must be remembered that the kinematic chain, to which the device belongs, has considerable mass and inertia; therefore there is a practical limit in the rotation speed which is set depending on the mass of the kinematic chain.*

*Therefore the maximum speeds of the limiters and couplings indicated in this catalogue are of a purely indicative nature, and must be evaluated after having analysed the entire kinematic chain as a whole. The technical tables situated below the dimension tables in each section of this catalogue (SC - SC/ML) also include, in addition to other technical information, the approximate weight and inertia values of the standard limiters with **maximum bore**. It must be stressed that whatever the rotation speed, **it is always necessary to use the proximity (PRX) to stop the system.***

*For particular use conditions or dimensioning problems, contact our technical office.*

**MODALITA' DI MONTAGGIO / FITTING INSTRUCTIONS**

Per un migliore rendimento ed una maggiore durata, il dispositivo deve essere montato preferibilmente sull'albero lento della trasmissione, in prossimità del punto di presunto sovraccarico.

Ove questa soluzione non sia possibile, si possono eseguire montaggi alternativi, tenendo presente che in caso di sovraccarico e successivo disinnesto del limitatore, velocità elevate e/o slittamenti frequenti e prolungati possono ridurre notevolmente la vita del limitatore stesso.

*For the best efficiency and a longer life, the device must be mounted preferably on the slow transmission shaft, near the point of presumed overload.*

*If this solution is not possible, alternative assemblies are possible, keeping in mind that in the case of overload and subsequent disengagement of the limiter, high speeds and/or frequent, prolonged slipping episodes can considerably reduce the life of the limiter itself*

**SIGNIFICATO DELLE SIGLE E COMPOSIZIONE DELLE MOLLE  
ABBREVIATION MEANINGS AND SPRINGS CLASSIFICATION**

**DSS:** dispositivo di sicurezza a sfere equidistante - *equidistant balls safety device*

**DSS/F:** dispositivo di sicurezza a sfere fase 360° - *Timing balls safety device 360°*

**SG:** senza gioco angolare - *angular backlash free*

**PI:** per intermittori - *for intermittent drive unit*

**SC:** supporto centrale - *central support*

**SC/ML:** supporto centrale mozzo lungo - *central support long hub*

**6C:** 6 fori con cuscinetto - *6 holes with bearing*

**8C:** 8 fori con cuscinetto - *8 holes with bearing*









**GAS/CCE:** giunto a stella con calettatori conici esterni - *row coupling with external locking assemblies*

**GTR/S:** giunto torsionalmente rigido semplice - *Simply torsionally rigid coupling*

**GTR/D:** giunto torsionalmente rigido doppio - *Double torsionally rigid coupling*

**PRX:** sensore induttivo di prossimità - *proximity inductive sensor*

**EM1-EM2:** microinterruttore elettromeccanico a leva regolabile a 1 o 2 contatti - *1 or 2 contact adjustable lever electromechanical switch*

	<b>A7S1P</b>	sette molle positive, sottili semplici - <i>seven positive thin springs, arranged simply</i>
	<b>A5S1P</b>	cinque molle positive, sottili semplici - <i>five positive thin springs, arranged simply</i>
	<b>A5M1P</b>	cinque molle positive, medie semplici - <i>five positive average springs, arranged simply</i>
	<b>A5G1P</b>	cinque molle positive, grosse semplici - <i>five positive large springs, arranged simply</i>
	<b>A1N</b>	1 molla negativa, disposizione semplice - <i>one negative spring, arranged simply</i>
	<b>A2N</b>	2 molle negative, disposizione doppia - <i>two negative springs arranged double</i>
	<b>A3N</b>	3 molle negative, disposizione tripla - <i>three negative springs arranged triple</i>
	<b>A4N</b>	4 molle negative, disposizione quadrupla - <i>four negative springs arranged quadruple</i>



### DETERMINAZIONE DELLA COPPIA DETERMINATION OF THE TORQUE

La scelta di un dispositivo di sicurezza OMC e la sua taratura si effettuano considerando la coppia massima da trasmettere. La determinazione di quest'ultima, deve tener conto, oltre che delle condizioni nominali di funzionamento, anche dei sovraccarichi inerziali all'avviamento e/o negli arresti improvvisi. Al fine di considerare questi effetti inerziali, i valori nominali di coppia vengono corretti con un fattore di servizio "f" compreso tra 1 e 3 e dipendente dalle caratteristiche della macchina e/o dell'impianto.

ESEMPIO: azionamento con un motore elettrico, avviamento medio (nè brusco nè dolce) e servizio normale a pieno carico ma senza sovraccarichi (f=1,5)

Pertanto la coppia massima vale:  $C = (9550 * f * P) / n$

Dove:

- C=coppia massima [Nm];
- f=fattore di servizio;
- P=potenza nominale della trasmissione [Kw];
- n=velocità di rotazione a regime [giri/min]

Fra tutti i modelli in grado di soddisfare questo requisito, si scelgono quelli che presentano le caratteristiche più adatte al tipo di trasmissione

The choice of an OMC safety device and its calibration must be made taking into account the maximum torque to be transmitted. The determination of this last one must be kept in mind, as well as the normal functioning conditions also of inertial overloads at the start up and /or in the sudden halts. To be able to consider these inertial effects, the rated torque values are corrected by a service factor "f" included between 1 and 3, depending of the characteristics of the machine and/or the plant

EXAMPLE: operation with an electric motor, average start up, (neither sudden nor gradual) and a normal operation at full load but without overloads (f= 1,5)

Therefore the maximum torque to be considered is:

$$C = (9550 * f * P) / n$$

- Where: C=maximum torque [Nm]
- F=service factor
- P=rated transmission power [Kw]
- n=steady rotation speed [Rpm]

Amongst all the models able to satisfy this requirement, we choose the ones with the most appropriate characteristics for the type of transmission in which the said safety device is to be inserted.

### SCelta DELLE MOLLE: VANTAGGI E SVANTAGGI TRA I DUE METODI DI TARATURA:

#### VERSIONE POSITIVA (P):

permette di effettuare una taratura molto più semplice e lineare ed inoltre durante la fase di disinnesto genera un aumento della coppia provocato dalla compressione delle molle, che in presenza di un **andamento della trasmissione disomogeneo (ma normale) per la tipologia del lavoro svolto**, può essere utile ad evitare frequenti **disinnesti con conseguenti ed indesiderati fermi macchina**.

#### VERSIONE NEGATIVA (N):

genera una caduta immediata della coppia appena si verifica un sovraccarico anche minimo, con conseguente disinnesto del limitatore ed immediato arresto della macchina. Questa caratteristica è molto utile su una trasmissione del moto lineare e priva di piccole e repentine variazioni di coppia, dove anche un leggero aumento dei carichi può provocare danni alla macchina o al prodotto trattato.

Per contro il sistema di taratura con questa tipologia di molle (che è esattamente opposto al sistema tradizionale), se non effettuato da persona qualificata ed esperta può indurre in errore e provocare danni anche gravi all'impianto o al prodotto stesso.

Per questa ragione, pensiamo di dare un buon servizio al cliente proponendo questi modelli (**che trasmettono comunque il moto senza giochi angolari**), con entrambe le possibilità di scelta in base alle reali necessità.

#### POSITIVE VERSION (P):

It allows to carry out an easier and more linear calibration; moreover, during the releasing phase it generates an increase in the couple caused by the compression of the springs that when there is an **inhomogeneous transmission (but normal) for the typology of work performed**, it could be useful to avoid frequent releases and the subsequent undesired stopping of the machine.

#### NEGATIVE VERSION (N):

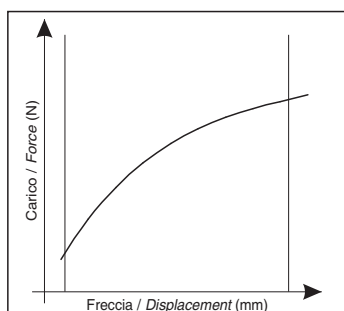
It generates an immediate fall of the couple as soon as there is an overload, even if it is minimum. The consequence is the release of the limiter and the immediate stopping of the machine. This characteristic is very useful on a transmission of the linear motion and without small and sudden changes of the couple, where even a small increase in loading could cause some damages to the machine or the processed product.

On the other hand the calibrating system with this kind of springs (that is the contrary of the traditional system) if it is not carried out by skilled people, it could mislead and cause some damages, even serious, to the equipment or the product itself.

That is why, we believe offering these models (that however, transmit motion without any angular backlash) to satisfy the customers with both the possibilities so that he can choose according to his actual need.

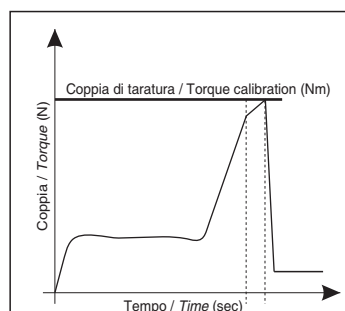
#### ANDAMENTO GRAFICO DELLA MOLLA POSITIVA

#### THE GRAPHIC PERFORMANCE OF THE POSITIVE SPRINGS



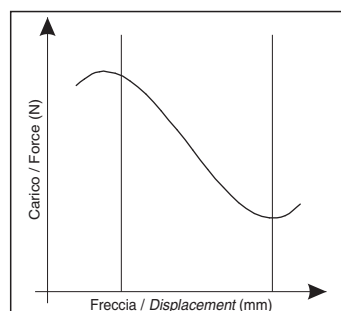
#### ANDAMENTO GRAFICO DELLA TRASMISSIONE DEL MOTO SENZA GIOCO VERSIONE POSITIVA

#### THE GRAPHIC PERFORMANCE OF THE POSITIVE VERSION BACKLASH FREE MOTION TRANSMISSION



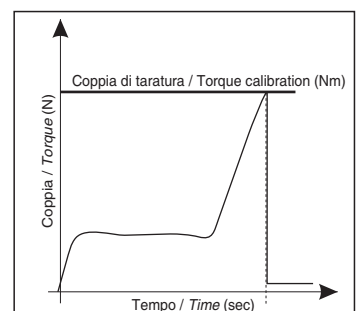
#### ANDAMENTO GRAFICO DELLA MOLLA NEGATIVA

#### THE GRAPHIC PERFORMANCE OF THE NEGATIVE SPRING



#### ANDAMENTO GRAFICO DELLA TRASMISSIONE DEL MOTO SENZA GIOCO VERSIONE NEGATIVA

#### THE GRAPHIC PERFORMANCE OF THE NEGATIVE VERSION BACKLASH FREE MOTION TRANSMISSION



REGOLAZIONE DELLA COPPIA - TORQUE ADJUSTMENT

**VERSIONE POSITIVA (P):**

avviene come nei limitatori della linea OMC, agendo sulla ghiera: girando la chiave in senso orario si aumenta la coppia di disinnesto mentre girando la chiave in senso antiorario si ottiene una diminuzione della stessa.

**VERSIONE NEGATIVA (N):**

avviene sempre attraverso la registrazione della ghiera radiale. Per facilitare questa regolazione sono impresse sulla ghiera stessa delle tacche con riportato il 75% della coppia max, il max e il min della coppia che combinate con la tacca sul supporto centrale danno il valore della coppia di taratura. I gruppi vengono forniti preparati al 75% del valore della coppia max. Da questa posizione girando la chiave in senso orario si diminuisce la coppia di disinnesto mentre girando la chiave in senso antiorario si ottiene un aumento della stessa. (vedi figura 1)

**ATTENZIONE: il campo di regolazione deve necessariamente essere contenuto all'interno delle tacche contrassegnate con "max" e "min"** (vedi figura 1).

Per entrambe le versioni, al termine della taratura, deve sempre essere bloccata la ghiera mediante apposita vite radiale. Tutti i riferimenti della "quota H" sono riportati a pagina 16 e 17.

**POSITIVE VERSION (P):**

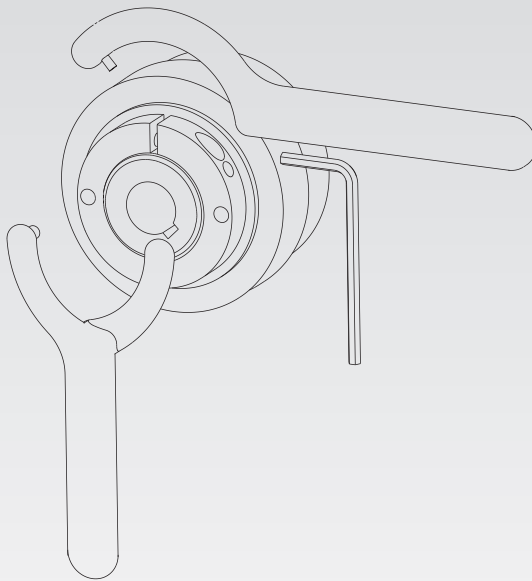
The adjustment occurs as in the OMC limiters, acting on the ring nut: turning the key clockwise the release torque increases while turning the key anticlockwise the couple decreases.

**NEGATIVE VERSION (N):**

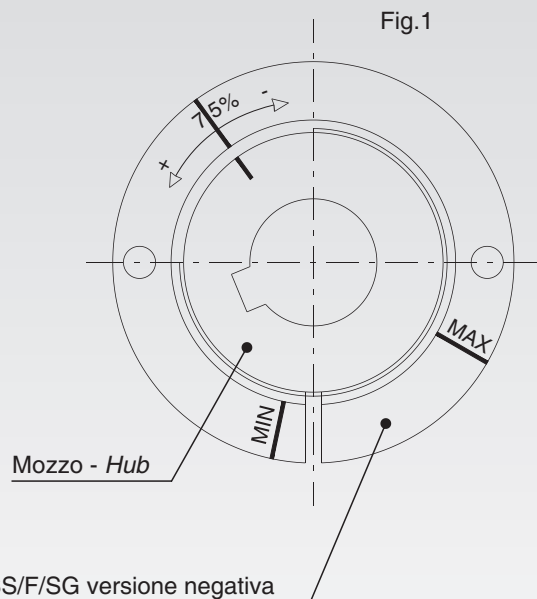
The adjustment always occurs setting the radial ring nut. In order to favour this setting, some marks are engraved on the ring nut and they indicate the 75% of the maximum couple, the maximum and the minimum which combined with the mark on the central support give the value of the calibrating couple. The groups are supplied pre-calibrated at 75% of the maximum couple value. From this position, if you turn the key clockwise the release couple decreases, while turning the key anticlockwise the couple increases. (See figure 1).

**ATTENTION: The adjustment field must be within the marks engraved with "max" and "min"** (See figure 1).

For both versions, once the calibration is finished, block the ring nut using the special radial screw. For the references of the "H dimension" see page 16 and 17.



DSS/F/SG versione positiva e negativa  
DSS/F/SG positive and negative version



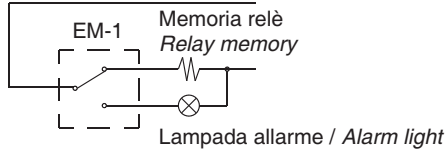
Ghiera DSS/F/SG versione negativa  
Nut DSS/F/SG negative version



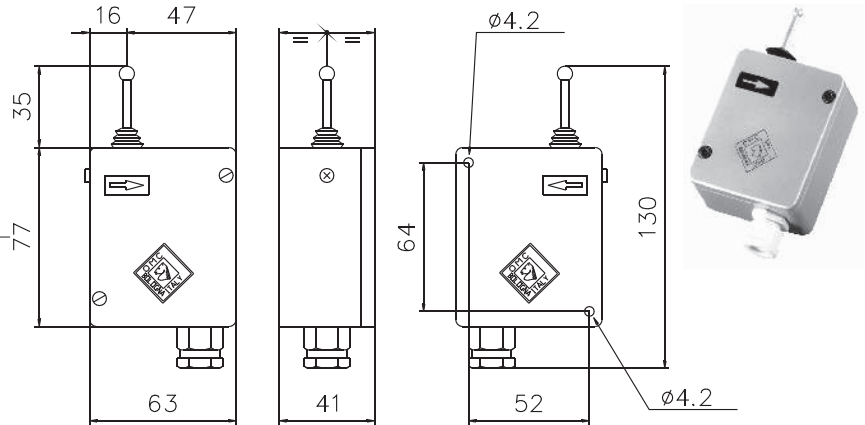
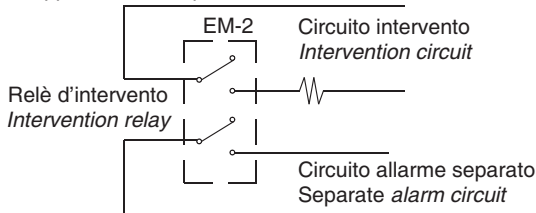


**SISTEMA DI SEGNALAZIONE INTERVENTO - INTERVENTION SIGNALLING SYSTEM****INTERRUTTORE ELETTROMECCANICO A LEVA REGOLABILE EM1 - EM2  
EM1 - EM2 ADJUSTABLE LEVER ELECTROMECHANICAL SWITCH**

Esempio di applicazione micro interruttore a un contatto  
*Application example for single contact switch*



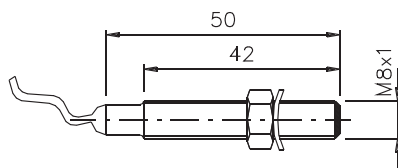
Esempio di applicazione micro interruttore a due contatti  
*Application example for double contact switch*



Codici - Codes	
EM-1	cod.200500700000
EM-2	cod.200500600000

- **CONTATTO ELETTRICO**  
15 A - 250 VCA; 5 A - 24 VCC; 0,2 A - 250 VCC
- **TIPO DI USCITA**  
1 o 2 contatti
- **TEMPERATURA D'ESERCIZIO**  
-10 ÷ +85°C
- **ESECUZIONE STANDARD**  
custodia in alluminio pressofuso con protezione IP 67 DIN 40050
- **DISTANZA DI INTERVENTO**  
precorsa: 0,5 mm (prima del contatto)  
extracorsa: 4 ÷ 8 mm a seconda della regolazione  
(regolazione possibile in un campo di 6 mm)

- **ELECTRICAL CONTACT**  
15 A - 250 VCA; 5 A - 24 VCC; 0,2 A - 250 VCC
- **OUTPUT TYPE**  
1 or 2 contact
- **OPERATING TEMPERATURE**  
-10 ÷ +85°C
- **STANDARD EXECUTION**  
diecast aluminium case with mechanical protection IP 67 DIN 40050
- **OPERATION DISTANCE**  
*pre-stroke: 0.5 mm (before contact)*  
*over-stroke: 4 - 8 mm depending on the adjustment*  
(adjustment possible in a range of 6 mm)

**SENSORE INDUTTIVO DI PROSSIMITÀ (PRX)  
PROXIMITY INDUCTIVE SENSOR (PRX)**

Codici - Codes	
PRX M 8 NPN NC	cod.761600500P00
PRX M 8 PNP NC	cod.761600400P00

- **CONTATTO ELETTRICO**  
5 ÷ 24 VCC
- **FREQUENZA DI LAVORO**  
2000 Hz
- **TIPO DI USCITA**  
NPN (N.O.-N.C.) - PNP (N.O.-N.C.)
- **ESECUZIONE STANDARD**  
custodia in ottone con protezione IP 67 DIN 40050
- **DISTANZA DI INTERVENTO**  
max 1 mm
- **LUNGHEZZA CAVO**  
2 metri (3x0,2)

- **ELECTRICAL CONTACT**  
5 ÷ 24 VDC
- **WORKING FREQUENCY**  
2000 Hz
- **OUTPUT TYPE**  
NPN (N.O.-N.C.) - PNP (N.O.-N.C.)
- **STANDARD EXECUTION**  
case in brass with protection IP 67 DIN 40050
- **OPERATION DISTANCE**  
1 mm max
- **CABLE LENGHT**  
2 meter (3x0,2)

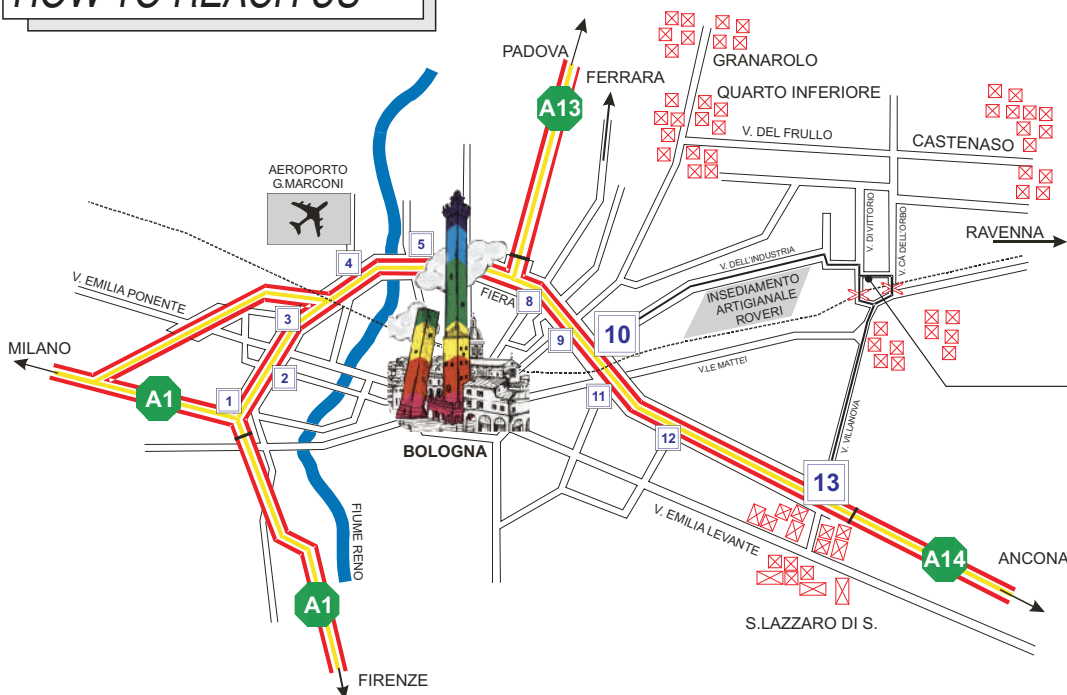


Il nostro ufficio tecnico e la nostra flessibilità produttiva sono sempre a disposizione per qualsiasi esigenza e/o personalizzazione del prodotto

*Our technical office and our flexible production capacity are always at your disposal for any product and/or customisation needs*



COME RAGGIUNGERCI  
HOW TO REACH US



OMC® - ComInTec®  
Stabilimento produttivo  
Manufacturing factory  
via Dell'Artigiano, 9  
Villanova di Castenaso  
(BO)

# PROGRAMMA DI PRODUZIONE

## PRODUCTION PROGRAM



**Distribuidor Autorizado**  
**e Importador**  
**Arten Freios e Embreagens Ltda.**

**Fone: (11) 5594-8333**

**Fax (11) 5589-2422**

**E-mail: [arten@arten.com.br](mailto:arten@arten.com.br)**

**Site: [www.arten.com.br](http://www.arten.com.br)**

**ComInTec srl**  
Via Dell'Artigiano, 9  
40050 Villanova di Castenaso  
BOLOGNA ( ITALY )  
TEL. ++39 051 780216 r.a.  
FAX ++39 051 782256  
e-mail: [info@comintec.it](mailto:info@comintec.it)  
[http:// www.comintec.it](http://www.comintec.it)

SINCERT



**ComInTec®**

